

Χορηγείται από το Τυπογραφείο της Ελληνικής Αστυνομίας.	Κοινοποιείται από τον αρμόδιο αστυνομικό στον υπό απέλαση κρατούμενο αλλοδαπό, με αποδεικτικό.	Υπόδειγμα: ΚΑ-141γ
Υπόδειγμα: Πληροφοριακό δελτίο για τους υπό απέλαση κρατούμενους αλλοδαπούς.		ΙΤΑΛΙΚΑ

REPUBBLICA ELLENICA
POLIZIA ELLENICA

.....
Τίτλος Υπηρεσίας (Identificazione del servizio)

DOCUMENTO INFORMATIVO

(Per gli stranieri in stato di fermo di polizia in attesa di espulsione)

1. Come Le è stato notificato, il Suo soggiorno nel nostro paese è illegale. Il soggiorno legale di uno straniero nel nostro paese presuppone, in primo luogo, l'ingresso legale nel Territorio Ellenico mediante l'uso di un documento di viaggio in corso di validità e, in secondo luogo, il possesso di un permesso di soggiorno anch'esso in corso di validità rilasciato dalle competenti Autorità Elleniche, sempre che non vi siano motivi di revoca del permesso di soggiorno anzidetto (Legge n. 2910/2001).

2. Lei è stato legalmente posto in stato di fermo provvisorio, nel nostro Ufficio di Polizia, in attesa dell'espletamento della procedura di espulsione. Lei deve rimanere tranquillo ed esibire il Suo passaporto o qualsiasi altro documento d'identità o titolo di viaggio che Le saranno eventualmente richiesti.

3. L'addetto incaricato del Suo caso è il Sig
βαθμός-ονοματεπώνυμο Αστυνομικού (grado-cognome-nome)
che ha il dovere di informarla sui Suoi diritti. Per eventuali reclami, può rivolgersi al comandante dell'Unità di Polizia.

4. Durante il periodo di fermo, Lei ha il diritto di:

a. Nominare, a sue spese, un difensore di fiducia. La Polizia La aiuterà in questo senso. Lei ha il diritto di ricevere la visita del difensore prescelto ed essere da lui consigliato.

-2001-

✕-----

ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΟ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ (VERBALE DI NOTIFICA)

Παρέλαβα το πληροφοριακό δελτίο για τους υπό απέλαση κρατούμενους αλλοδαπούς και μου εξηγήθηκαν τα δικαιώματά μου (Mi è stato notificato il documento informativo per gli stranieri in stato di fermo in attesa di espulsione e miei diritti mi sono stati illustrati).

Υπογράφεται (è sottoscritto):

Ημερομηνία (data)/...../20..... ώρα (ore)

Ο Αστυνομικός (il poliziotto verbalizzante)

Ο/Η κρατούμενος/η (il fermato)

.....
Υπογραφή - Ονοματεπώνυμο - Υπηρεσία

.....
Υπογραφή - Ονοματεπώνυμο - Υπηκοότητα
(Firma-Nome-Cognome-Nazionalità)

b. Richiedere che le Autorità Consolari del Suo paese in Grecia ne siano informate. Lei ha il diritto di ricevere la visita dei rappresentanti di dette Autorità Consolari e comunicare con loro.

c. Ricevere la visita dei Suoi familiari. I dettagli circa la durata e la periodicità di queste visite sono a Sua disposizione.

d. Formulare delle obiezioni in vista dell' emanazione del decreto di espulsione, almeno entro il termine di 48 ore.

e. Proporre dinanzi al Segretario Generale della Regione un ricorso contro il decreto di espulsione, entro cinque giorni dalla data di notifica.

f. Formulare delle obiezioni contro l' ordinanza di fermo dinanzi al Presidente del Tribunale Amministrativo di primo grado.

5. Lei ha anche il diritto di:

a. Richiedere, a Sue spese, se ha dei problemi di salute, una visita medica da parte di un medico di Sua scelta. Altrimenti, Lei può ottenere l' assistenza sanitaria presso un ospedale pubblico. In caso de malattia o di incidente grave o di ricovero presso qualsiasi istituto di cura, i familiari (soggiornanti in Grecia) che Lei indicherà e il Consolato Generale del Suo paese ne saranno informati.

b. Chiedere alla Polizia di renderle agevole la somministrazione, a Sue spese, di alimenti particolari e la prestazione di ogni altro eventuale servizio.

6. Le spese di espulsione sono a Suo carico, totalmente o parzialmente, in relazione alle somme di denaro che Lei possiede.

7. Contiamo sulla Sua cooperazione affinché la procedura di espulsione si svolga nel migliore dei modi.

8. Può chiedere all' addetto incaricato del Suo caso, ulteriori spiegazioni circa i Suoi diritti.

-2001-

✕-----

* Γνωστοποιήθηκε στ.... πρόσθεν αναγραφόμεν.... κρατούμεν.... ότι προσήχθη στ
(τίτλος Αστυνομικής Υπηρεσίας)
και η ιδιότητα και το ονοματεπώνυμο του υπογράφοντος.

Ημερομηνία / / 20..... ώρα

Ο Αστυνομικός

(Υπογραφή - βαθμός - ονοματεπώνυμο Αστυνομικού)

* Συμπληρώνεται μόνο σε περίπτωση προσαγωγής του κρατούμενου από την Υπηρεσία που κρατήθηκε αρχικά σε άλλη Αστυνομική Υπηρεσία.
- Συντάχθηκε από τη Διεύθυνση Οργάνωσης-Νομοθεσίας/Α.Ε.Α - Μετάφραση: Μεταφραστική Υπηρεσία ΥΠ.ΕΞ